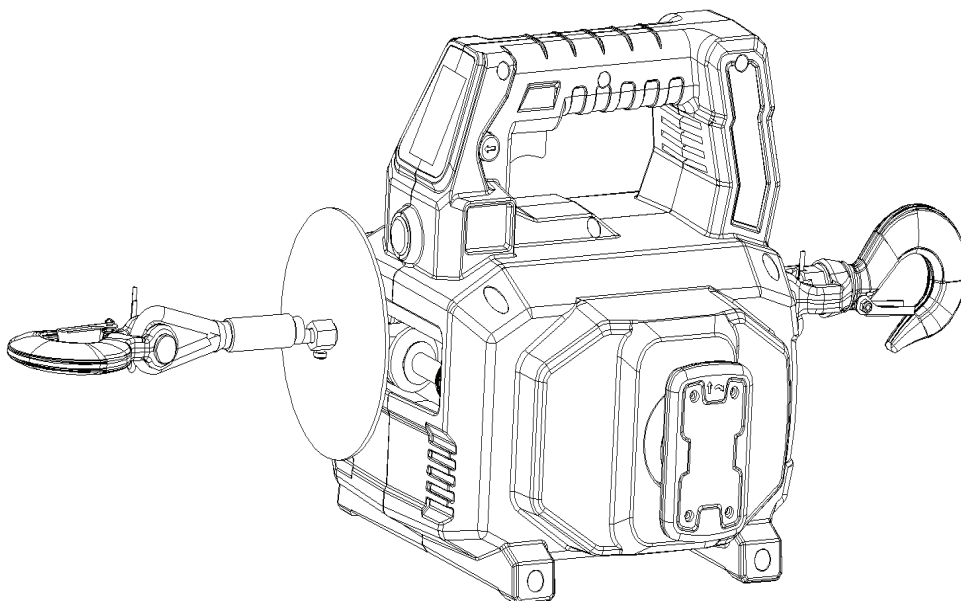




18V 450 kg
AKKUVINSSI SYNTEETTISELLÄ KÖYDELLÄ
BATTERIDRIVEN VINSCH MED SYNTETLINA
BATTERY WINCH WITH SYNTHETIC ROPE



PRODUCT ID: 103829891

EAN: 6438014427096

Ennen käyttöä lue koko käyttöohje sekä turvallisuusohjeet huolellisesti. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa, jotta voit palata käyttöohjeeseen myöhemmin tarvittaessa.

Innan användning, läs hela bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna noggrant. Förvara denna manual på en säker plats så att informationen alltid finns tillgänglig.

Before using, please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times.

VINSSIN TEKNISET TIEDOT

Malli: 103829891

Harjaton moottori: 18V DC 550W

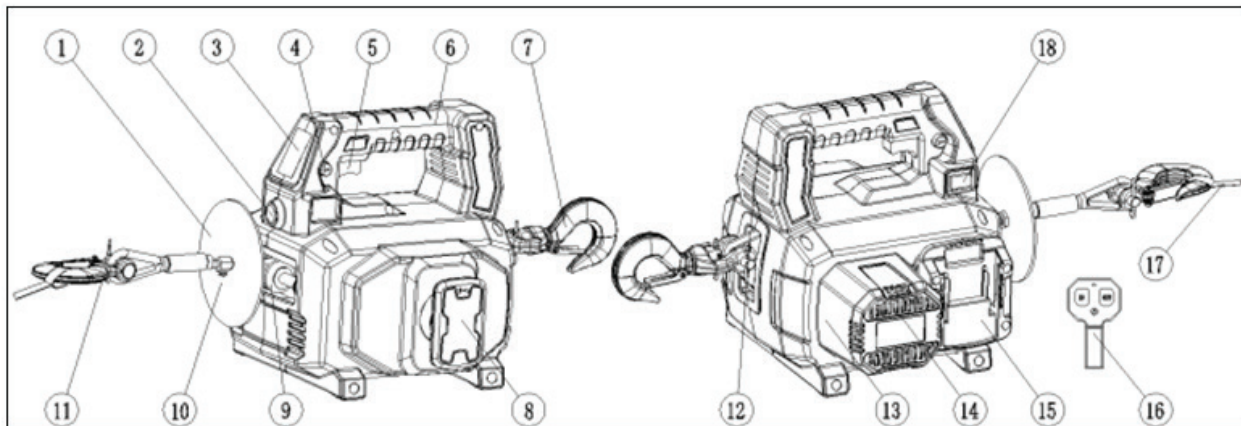
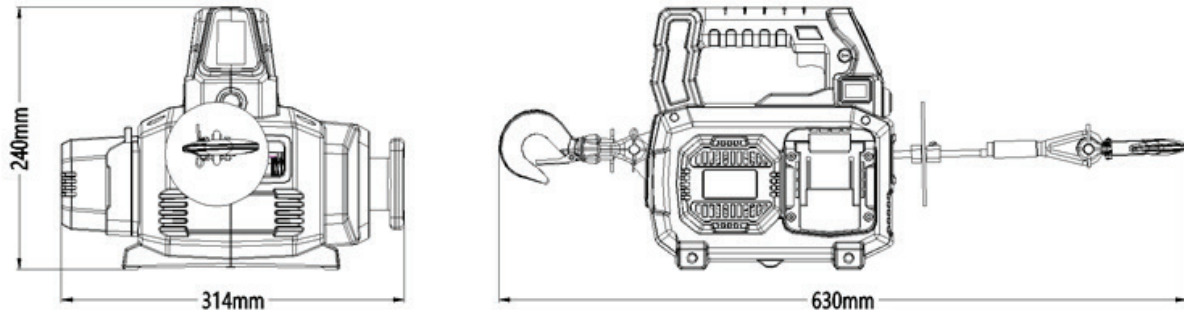
Maksimikuorma: 1000 lbs (454 kg)

Vinssiköysi: 5 mm x 12 m

Akku: DC 18V (ei sisälly)

Mitat: 630 x 314 x 214 mm

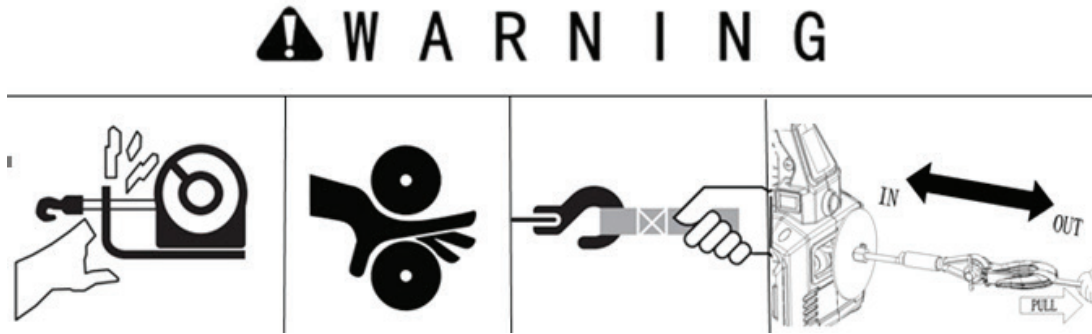
Nettopaino: 8,6 kg



1. Pysäytysrajoitin	7. Pyörivä koukku	13. Kotelo
2. Valosähköinen anturi	8. Nuppi	14. Moottorin ilmakanava (ulos)
3. Näyttö	9. Ohjausrulla	15. Akun liitäntä
4. Suunnanvaihtokytkin	10. Rajoittimen säätöruuvi	16. Kauko-ohjain
5. Nopeusliipaisin	11. RAM-koukku	17. Hihna
6. Kahva	12. Moottorin ilmakahva (sisään)	18. Virtakytkin

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Seuraavat ovat yleisiä turvallisuusohjeita, jotka jokaisen käyttäjän tulisi tuntea. Muutama minuutti näiden sääntöjen lukemiseen voi tehdä käyttäjän tietoiseksi vaarallisista toimintatavoista, joita tulee välttää, sekä varoitoimista, joita tulee noudattaa oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi. Laitteen säännöllinen tarkastus ja määräaikaishuollot sekä turvallisuussääntöjen huolellinen noudattaminen voivat ehkäistä tapaturmia.



VAARALLISET LIIKKUVAT OSAT!

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Käsien ja sormien vammojen välttämiseksi:

Pidä aina kädet poissa vinssiköydestä, koukun lenkistä, koukusta ja ohjausaukon läheltä asennuksen, käytön ja kelauksen aikana.

Käytä aina äärimmäistä varovaisuutta käsitellessäsi koukkuja ja vinssiköyttä kelauksen aikana.

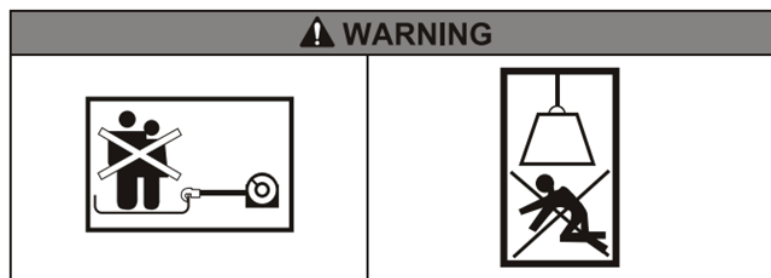
Käytä aina mukana toimitettua koukuhihnaa kelatessasi vinssiköyttä sisään tai ulos, asennuksen tai käytön aikana, välttääksesi käsien tai sormien vammoja.

Käytä aina koukkuja, jossa on lukko.

Varmista aina, että koukun lukko on suljettu eikä tue kuormaa.

Älä koskaan kohdistaa kuormaa koukun kärkeen tai lukkoon. Kuorma tulee kohdistaa vain koukun keskelle.

Älä koskaan käytä koukkuja, jonka suuaukon leveys on kasvanut tai jonka kärki on taivutettu tai kiertynyt.



VAARA: PUTOAMINEN TAI PURISTUMINEN

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Älä koskaan käytä vinssiä henkilöiden nostamiseen tai siirtämiseen.

Älä koskaan nosta kuormia ihmisten yli.

VAROITUS: Pidä työalue aina tyhjänä henkilöistä ja säilytä turvallinen etäisyys. Katkenneet tai löysällä olevat köydet voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.



KEMIKAALI- JA PALOVAARA

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Älä koskaan käytä tuotetta ympäristössä, jossa on räjähtäviä tai helposti syttyviä materiaaleja.

Käytä aina suojalaseja, suojaa silmäsi!

Eristä ja suojaa kaikki paljaat johdot ja sähköliittimet.

Älä koskaan anna akun napojen oikosulkeutua. Säilytä akut turallisessa paikassa, poissa muiden metalliesineiden, kuten naulojen, ruuvien ja avainten läheltä.

Älä koskaan laita akkuja tuleen tai altista niitä korkeille lämpötiloille, sillä ne voivat räjähtää.

YLEISET YMPÄRISTÖSUOJELUTOIMENPITEET

Seuraavat ympäristöolosuhteet voivat aiheuttaa laitteen vikaantumisen:

Ääriämpötilat: Ulkokäytössä käytä suojaa, jos lämpötila on alle -10°C - tai yli 40°C.

Sade/lumi: Vältä kosketusta sateeseen tai lumeen korroosion estämiseksi.

Pölylle altistuminen: Hiekka ja pöly voivat päästä laitteeseen ja aiheuttaa toimintahäiriön.

Kemialliset vaarat:

Räjähdyriski, jos laitetta käytetään kemikaalien, syövyttävien kaasujen tai räjähteiden läheisyydessä.

Vikaantuminen voi tapahtuminen, jos laite altistuu suolalle tai hapoille.

Yleiset turvallisuusohjeet:

Lue Käyttöohje huolellisesti ymmärtääksesi vinssi toiminnot.

Käytä aina paksuja suojakäsineistä vinssiköyttä käsitellessäsi sekä suojalaseja tai kuulosuojaimia.

Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää vinssiä; Pidä se poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Asennusturvallisuus:

Älä koskaan ylitä vinssin tai vinssiköyden maksimikuormaa.

Valitse aina riittävän vahva tukirakenne ja kuorman kiinnitysvälineet, jotka kestävät tuotteen maksimaalisen veto-voiman.

Käytä aina valmistajan hyväksymiä kytkimiä, komponentteja, lisävarusteita ja varaosia.

Kelaa vinssiköysi rumpuun niin, että köysi lähtee ylhäältä linjassa ohjausaukon kanssa.

Käyttöturvallisuus:

Älä käytä täyttä kuormaa sisäänajoajan aikana, sillä osien vaurioituminen voi lyhentää tuotteen käyttöikää.

Tarkista aina, että kauko-ohjain ja nopeusliipaisin toimivat normaalisti ennen käyttöä; säilytä kauko-ohjain puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.

Tarkista köysi, koukut, hihnat ja ohjauslaite ennen käyttöä. Vaurioituneet osat ja kiinnitykset on vaihdettava välittömästi. Suojaa kaikki osat vaurioitumiselta.

Älä käytä tuotetta, joka ei toimi oikein, käyttäytyy epätavallisesti tai on vahingoittunut.

Tarkista vinssin tila ja anna sen jäähtyä, jos moottori ylikuumenee.

Kelaa vinssiköysi rumpuun oikein, köyden lähdön ollessa ylhäällä linjassa ohjausaukon kanssa; väärä kelaus voi vahingoittaa teräsköyttä.

Vaihda vinssiköysi ajoissa, jos kuluma tai vaurioituminen ylittää sallitut rajat; käytä aina samaa mallia.

Älä käytä katto- tai muita koukkuja, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

Älä koukuta vinssiköyttä takaisin itseensä, sillä se voi vahingoittaa köyttä. Käytä aina ketjua, köysilukkoa tai puun-suojaajaa.

Älä käytä joustavaa köyttä, koska se voi aiheuttaa suuren ja vaarallisen voiman venyessään.

Poista ennen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata turvallista toimintaa.

Käytä aina asianmukaista kiinnitystekniikoita ja varmista, että hihna tai ketju ei liu'u.

Älä koske vinssiköyteen tai koukkuun, kun se on jännityksessä tai kuormattu.

Varmista kuorman tasapaino käytön aikana.

Älä heiluta tai kierrä kuormia.

Älä jätä ripustettua kuormaa ilman valvontaa.

Älä kelaat köyttä ulos punaisella merkityn pituuden yli; köysi voi löystyä tai kelaantua väärään suuntaan.

Älä koske vinssiköyteen tai koukkuun, kun joku muu käyttää ohjauskytkintä tai tuotetta on käytössä.

Pysy poissa vinssiköyden ja kuorman läheltä ja pidä muut etäällä käytön aikana.

Seiso vinssin sivulla käytön aikana.

Varmista, että koukku liikkuu samaan suuntaa kuin suuntakytkin osoittaa.

Poista akku asennuksen, käyttämättömyyden, huollon ja puhdistuksen ajaksi.

Älä käytä vinssiä vetämään muita ajoneuvoja, sillä iskuvoimat voivat hetkellisesti ylittää vinssiköyden ja laitteen kapasiteetin.

Älä käytä vinssiä kuormien kiinnittämiseen kuljetuksen aikana.

Älä vedä tai ripusta raskaita esineitä vinottain vaaran välttämiseksi.

Älä jätä raskaita esineitä ripustettuna, kun niitä ei käytetä, jotta osien pysyvä muodonmuutos vältetään.



LEIKKAUS- JA PALOVAARA

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa lieviin tai keskivaikeisiin vammoihin.

Käsien ja sormien vammojen välttämiseksi.

Käytä aina paksuja hanskoja vinssiköyttä käsitellessäsi.

Älä koskaan anna vinssiköyden liukua käsien läpi.

Ole aina tietoinen mahdollisista kuumista pinnoista käytön aikana tai sen jälkeen.

HUOMIO!

Tuotteen ja laitteiden vaurioiden välttämiseksi.

Älä koskaan käytä tuotetta muiden ajoneuvojen hinaamisen. Iskukuormat voivat hetkellisesti ylittää vinssiköyden ja tuotteen kapasiteetin.

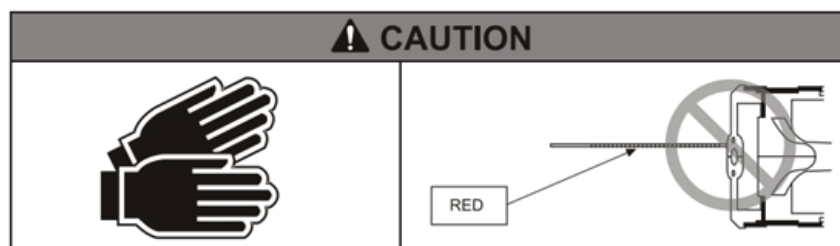
Älä koskaan käytä tuotetta kuorman kiinnittämiseen kuljetuksen aikana.

Älä upota tuotteen osia veteen äläkä käytä sitä märässä ympäristössä.

Säilytä tuote aina suojatussa, puhtaassa ja kuivassa tilassa.

Kytke virtakytkin pois päältä, kun tuotetta ei käytetä. Akun pysyvä vaurio voi tapahtua, jos laite saa itsestään purkautua päällä ollessaan.

KÄYTTÖOHJEET



HENKILÖKOHTAISIIIN VAURIOIHIN LIITTYVÄT VAARAT

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa lieviin tai keskivaikeisiin vammoihin.

Käytä aina hanskoja vinssiköyttä käsitellessäsi.

Älä koskaan kelaata köyttä ulos punaisella merkityn pituuden yli.

VAROITUS!

LIKKUVIIN OSIIN TAKERTUMISEN VAARA.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



Pidä kädet poissa vinssiköydestä, koukun lenkistä, koukusta ja ohjaustangon läheltä asennuksen, käytön ja kelauksen aikana.



Käytä aina mukana toimitettua koukkuhihnaa kelaatessasi vinssiköyttä sisään tai ulos, asennuksen tai käytön aikana, välttääksesi käsien tai sormien vammoja.

Tutustu aina laitteeseen ennen käyttöä. On tärkeää tietää, miten se toimii. Tämä on kannettava nostamiseen ja vetämiseen tarkoitettu työkalu. Se on tehokas ja varustettu virtakytkimellä suuntakytkimellä, liipaisinkytkimellä ja kauko-ohjaimella.

Suuntakytkin ohjaa rummun eteen- ja taaksepäin pyörimistä- Liipaisinkytkin voi muuttaa kelauksen nopeutta.

VAROITUS!

Vinssiköyttä kelaattaessa tai vapauttaessa on pidettävä köysi kireällä, jotta se ei sotkeudu, mikä voi vahingoittaa köyttä tai laitetta.

Älä koskaan kelaa köyttä ulos punaisella merkityn pituuden yli.

VINSSIKÖYDEN KELAUKSEN OHJEET

Suorita seuraavat toimenpiteet:

Ota aina aikaa tilanteen arvioimiseen ja suunnittele nosto/veto huolellisesti.

Tarkista aina ennen nostoa/vettoa kinnitysrakenne, vinssi, hihnat ja muut lisävarusteet vaurioiden varalta. Vaihda vaurioituneet osat ennen nostoa.

Tunne aina kuorman paino ja varmista, että kiinnitykset, vinssi ja tukirakenne kestävät kuorman. Varmista myös, että kuorma on suoraan vinssin alla tai linjassa sen kanssa, köysi ei ole sotkeutunut tai mutkalla, ja kaikki ihmiset ovat turvallisen etäisyyden päässä kuormasta.

Ota löysä köysi hitaasti kelalle. Aloita nosto hitaasti. Jos ilmenee merkkejä ylikuormituksesta, laske kuorma välittömästi alas ja korjaa tilanne.

Vältä iskujen aiheuttamia äkillisiä kuormia vinssille, esimerkiksi nopeasta nostosta tai kuorman pomppimisesta. Tarkista köysi ja kela se huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Viillot, mutkat tai kuluneet kohdat heikentävät köyden kestävyyttä. Vaihda köysi, jos se on vaurioitunut.

Pidä löysi aina jännityksessä kelaatessasi sitä sisään tai ulos. Jos jännitystä ei ole, köysi voi sotkeutua laitteen sisälle ja vahingoittaa sitä.

Vältä seuraavia toimenpiteitä:

Älä käytä kuormanrajoitinta kuorman liikkeen pysäyttämiseen tai koukun pysäyttämiseen ohjausaukkoa vasten.

Älä käytä kuormanrajoitustoimintoa kuorman mittaamiseen.

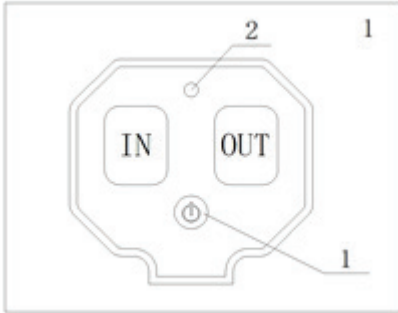
Älä kelaa köyttä ulos punaisella merkityn pituuden yli.

Älä yritä nostaa tai vetää kuormaa, joka ei ole keskitetty. Tämä voi aiheuttaa vaarallista heilumista. Varmista, että kuorma on suoraan laitteen alla.

Älä anna kuorman heilua tai kiertyä.

KAUKO-OHJAIMEN KÄYTTÖ JA VAROTOIMET

1. Pue käsineet ja kiinnitä hihna koukkuun.
2. Asenna akku. Varmista, että virtakytkin on asennossa "O". Työnnä akku laitteeseen ja varmista, että lukko on täysin kiinni.
3. Käynnistä laite. Käännä virtakytkin asentoon "-". Käytön jälkeen varmista, että virtakytkin on asennossa "O".
4. Paina ja pidä kauko-ohjaimen painiketta 1 muutaman sekunnin ajan. Kun kauko-ohjaimessa vilkkuu kaksi vihreää valoa, kauko-ohjain ja laite ovat onnistuneesti yhdistettyjä.



5. Kaksoisnapauta kauko-ohjaimen painiketta 1 vaihtaaksesi tilanne "H" (nopea) ja "L" (hidas) välillä.

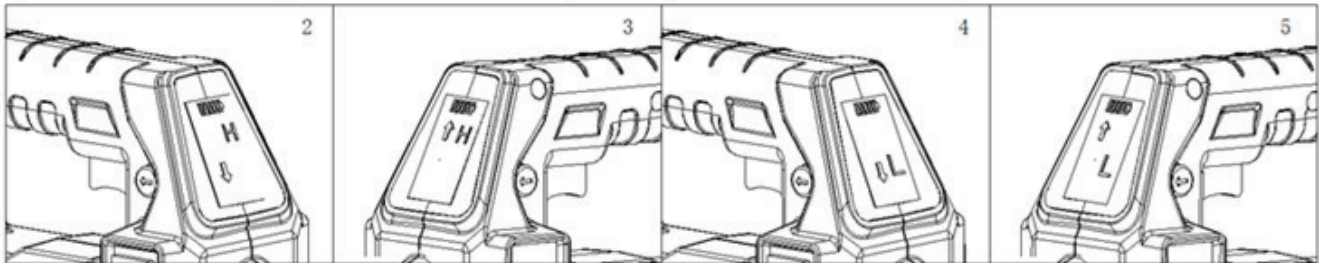
Paina "OUT", jolloin näytölle ilmestyy nuoli alaspäin vinssiköysi kelautuu ulos suurella nopeudella.

Paina "IN", jolloin näytölle ilmestyy nuoli ylöspäin, köysi kelautuu sisään suurella nopeudella.

Muista kaksoisnapauttaa kauko-ohjaimen painiketta 1 nopeuden vaihtamiseksi. Kuvien 4 ja 5 mukaisesti, kun valitaan "L" (hidas vaihde"), näytölle ilmestyy merkintä "L".

Paina "OUT", jolloin köysi kelautuu ulos hitaalla nopeudella ja näytölle ilmestyy nuoli alaspäin.

Paina "IN", jolloin köysi kelautuu sisään hitaalla nopeudella ja näytölle ilmestyy nuoli ylöspäin.



Kauko-ohjaimen tehokas kantama on 25 metriä.

Kauko-ohjain sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä yli 3 minuuttiin. Paina ja pidä kauko-ohjaimen painiketta 1 uudelleen yhdistääksesi vinssin.

Kun akku pakkaa asennetaan ja näyttöön ilmestyy E8, käännä virtakytkin asentoon "O", odota 5 sekuntia, kunnes näyttö sammuu, ja käännä sitten virtakytkin asentoon "-" laitteen käynnistämiseksi.

Käyttö voi olla hidasta tai viivästynyttä, jos kauko-ohjaimen akku on heikko tai etäisyys on liian suuri. Pysäytä käyttö tällöin, kunnes ongelma on ratkaistu.

Älä koske kauko-ohjaimen sisäisiin osiin, jotta et vahingoita laitetta. Älä pura tai koske sisäiseen kytkimeen.

Älä sijoita kauko-ohjainta paikkaan, jossa se voi kastua tai altistua häiriölle.

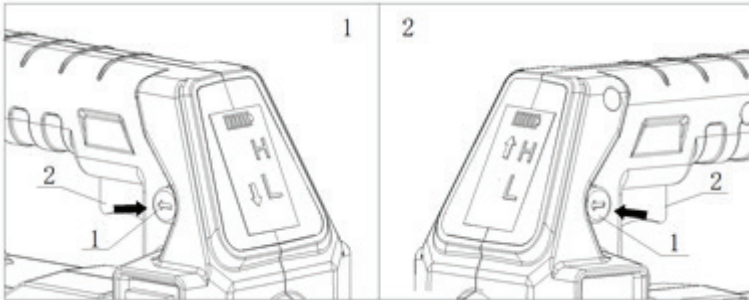
Älä käytä teräviä esineitä painaaksesi kauko-ohjainta, jotta se ei vahingoitu.

Poista paristot, jos kauko-ohjainta ei aiota käyttää pitkään aikaan.

KYTKIMEN KÄYTTÖ

1. Pue käsineet ja kiinnitä hihna koukkuun.
2. Asenna akku. Varmista, että virtakytkin on asennossa "O". Työnnä akku laitteeseen ja varmista, että lukko on täysin kiinni. Kun näyttöön ilmestyy E8, käännä virtakytkin asentoon "O", odota 5 sekuntia, kunnes näyttö sammuu, ja käännä sitten virtakytkin asentoon "-" - vinssi on nyt käyttövalmis.
3. Paina suuntakytkintä (osa 1 kuvassa) loppuun saakka; kun näytöllä näkyy "H L" ja nuoli alaspäin, paina liipaisinkytkintä (osa 2 kuvassa), köysi kelautuu ulos.

Vastaavasti kuvassa 2: paina suuntakytkintä (osa 2) loppuun; kun näytöllä näkyy "H L" ja nuoli ylöspäin, paina liipaisinkytkintä (osa 1), köysi kelautuu sisään.



VAROITUS! **VAARA!**

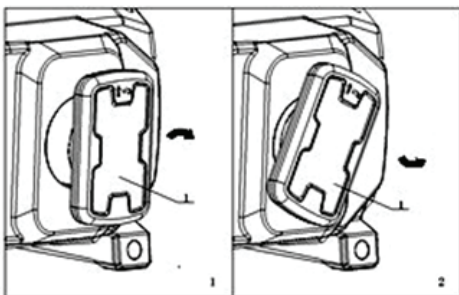
ÄLÄ KOSKAAN KYTKE TAI IRROITA KYTKINTÄ, JOS VINSSI ON KUORMITTUNUT TAI KÖYSI ON JÄNNITYKSESSÄ.

VAPAA KELAUKSEN KÄYTTÖ

Vapaa kelauksen käyttö:

Kytkin mahdollistaa rumpun irrottamisen vaihteistosta, jolloin rumpu pyörii vapaasti - tätä kutsutaan "vapaakelaukseksi". Kytkimen kytkeminen "Lukitsee" vinssirumpun takaisin vaihteistoon.

Kytkimen vipu (kuvassa alla) sijaitsee vinssin kotelossa ja ohjaa kytkimen asentoa.



Kytkimen käyttö ja säädöt:

- Kytkin on kytketty (engaged), kun kytkimen valintakiekko on käännetty "lock"-asentoon (kuva 1).
- Kytkin on irrotettu (disengaged), kun kytkimen valintakiekko on käännetty "unlock"-asentoon (kuva 2).
- Pyöritä liipaisinkytkintä samalla, kun painat nuppia ja kierrät sitä myötäpäivään vapaakelauksen (unlock) aikaansaamiseksi.
- Pyöritä liipaisinkytkintä samalla, kun painat nuppia ja kierrät sitä vastapäivään kytkimen täysin lukitsemiseksi Vaurioiden estämiseksi varmista aina, että kytkimen vipu on joko täysin lukittu (engaged) tai täysin avattu (disengaged).

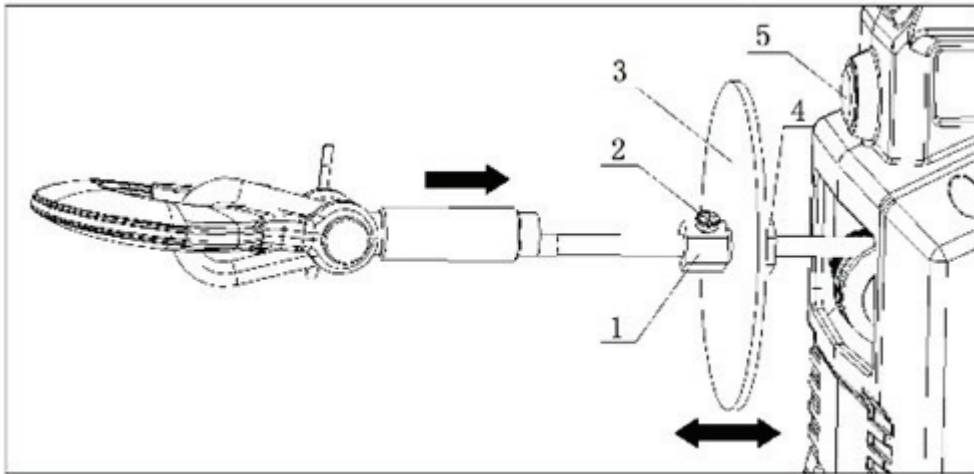
HUOMIO:

Älä koskaan kelaä köyttä ulos punaisella merkityn pituuden yli.
Anna vinssiköydelle hieman jännitettä kelatessasi sisään, jotta se kelautuu paremmin rummulle.

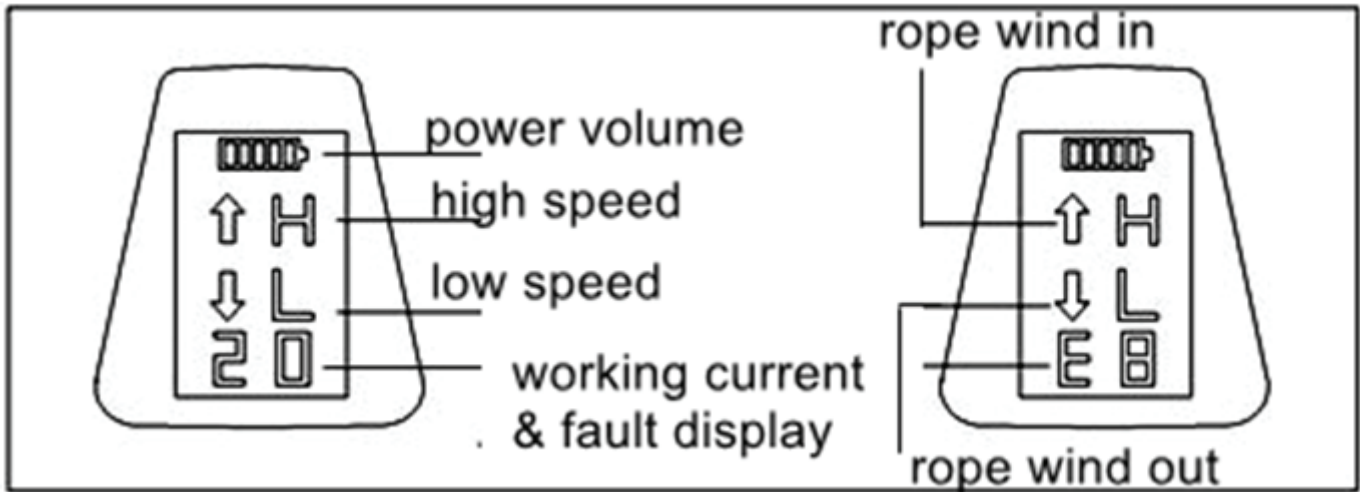
Valosähköisen anturin säätäminen:

Vinssiköysi kelautuu sisään käytön aikana, mutta pysähtyy, kun valosähköinen kytkin (osa 5) havaitsee osan 3. Tämän jälkeen köysi kelautuu ulos.

Säädä rajoitusmatka: Löysää osa 2 (ristipääruuvi) ja osa 4 (M10-mutteri), minkä jälkeen voit siirtää osia 3 ja 1 rajoitusmatkan säätämiseksi. Kun etäisyys on säädetty, kiristä osat 2 ja 4 paikoilleen.



NÄYTÖN LUKEMINEN



KAUKO-OHJAIMEN YHDISTÄMINEN

1. Paina ja pidä kauko-ohjaimen punaista painiketta painettuna, kunnes merkkivalo syttyy (virta päälle).
2. Paina samanaikaisesti "IN" ja "OUT" -painikkeita, kunnes merkkivalo vilkkuu.
3. Kytke koneen virtakytkin päälle.
4. Kolmen sekunnin kuluttua vapauta kauko-ohjaimen painikkeet ja kytke kone pois päältä.
5. Odota 10 sekuntia ja kytke kone uudelleen päälle.
6. Yhdistäminen on onnistuneesti suoritettu.

VIANMÄÄRITYS

Ennen käyttöä tarkistettavat asiat ja vianmääritys.

- Tarkista aina, että kauko-ohjain ja nopeusliipaisin toimivat normaalisti ennen käyttöä.
- Tarkista vinssiköysi ja koukut ennen ja jälkeen jokaisen käytön kulumisen ja vaurioiden varalta. Kuluneet tai vaurioituneet osat on vaihdettava. Älä yritä pidentää vinssiköyttä tai korjata vaurioitunutta köyttä.
- Koukut, joissa on kiertyneitä osia tai liiallinen suuaukon leveys, voivat viitata vinssin ylikuormitukseen.

Ongelma	Syy	Näyttö	Ratkaisu
Vinssi ei toimi	Ylikuormitus	E1	Vähennä kuormaa
Vinssiköysi ei kelautu sisään	Alhainen virta	E2	Sammuta vinssi, siirrä kuorma turvalliseen paikkaan, tarkista akku ja lataa se
	Akun jännite liian korkea	E3	Tarkista akku. Käytä 20V akkupakkaa
Vinssi ei toimi	Vinssi ylikuumentunut	E5	Sammuta vinssi ja odota, että se jäähtyy
Vinssi ei käynnisty akun asennuksen jälkeen	Tarvitaan uudelleenkäynnistys	E8	Virtakytkin asennossa "-" (ON). Kytke virtakytkin pois päältä, odota 5 sekuntia kunnes näyttö sammuu, käynnistä vinssi uudelleen
Vapaakelauksen toiminta ei toimi	Kytkin ei ole täysin irrotettu	--	Pyöritä liipaisinkytkintä samalla kun painat nuppia myötöpäivään vapaakelauksen aikaansaamiseksi. Katso tarkemmat ohjeet vapaakelauksesta
Valosähköinen anturi ei toimi kunnolla	Epäluotettava rajoitus-signaali valosähköisestä kytkimestä	--	Säädä rajoittimen paikka. Katso tarkemmat ohjeet valosähköisen anturin säädöstä

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradng.fi

VINSCHENS TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell: 103829891

Borstlös motor: 18V DC 550W

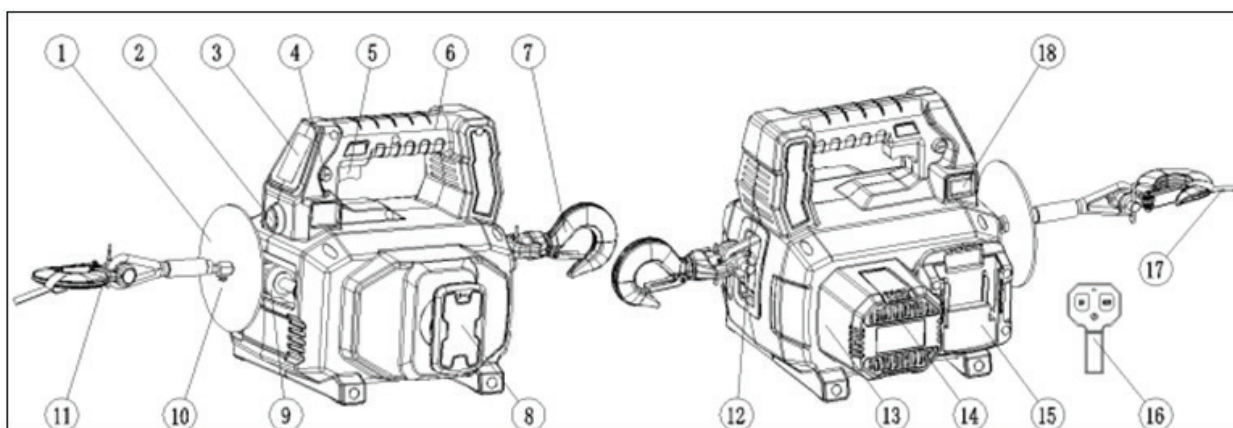
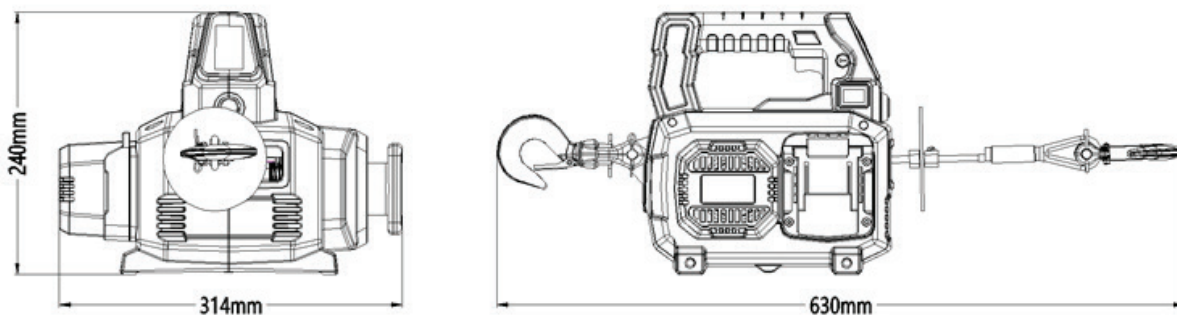
Maxbelastning: 1000 lbs (454 kg)

Vinschlina: 5 mm x 12 m

Batteri: DC 18V (ingår ej)

Mått: 630 x 314 x 214 mm

Nettovikt: 8,6 kg



1. Stoppbegränsare	7. Roterande krok	13. Hölje
2. Fotoelektrisk sensor	8. Knopp	14. Motors luftutlopp
3. Display	9. Styrhjul	15. Batterianslutning
4. Riktningsskopplare	10. Justerskruv för begränsare	16. Fjärrkontroll
5. Hastighetsavtryckare	11. RAM-krok	17. Rem
6. Handtag	12. Motors luftintag	18. Strömbrytare

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följande är allmänna säkerhetsanvisningar som varje användare bör känna till. Några minuters läsning av dessa regler kan göra användaren medveten om farliga arbetsmetoder som bör undvikas samt de försiktighetsåtgärder som ska följas för att säkerställa den egna och andras säkerhet. Regelbunden kontroll av utrustningen och periodiskt underhåll samt noggrann efterlevnad av säkerhetsreglerna kan förebygga olyckor.



Att inte följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

För att undvika skador på händer och fingrar:

Håll alltid händerna borta från vinschlinan, krokögat, kroken och styrfacket under installation, användning och upprullning.

Använd alltid största försiktighet när du hanterar kroken och vinschlinan under upprullning.

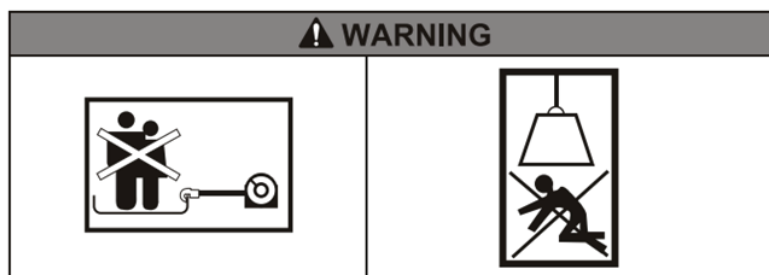
Använd alltid den medföljande krokhölstret när du rullar in eller ut vinschlinan under installation eller användning, för att undvika hand- eller fingerskador.

Använd alltid en krok med lås.

Kontrollera alltid att krockens lås är stängt och inte bär någon last.

Rikta aldrig lasten mot krockens spets eller lås. Lasten ska alltid riktas mot krockens mitt.

Använd aldrig en krok med ökad öppningsbredd eller en krok vars spets är böjd eller vriden.



Att inte följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Använd aldrig vinschen för att lyfta eller förflytta personer.

Lyft aldrig laster över människor.

WARNING: Håll alltid arbetsområdet fritt från personer och behåll ett säkert avstånd. Brutna eller lösa rep kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.



KEMIKALIE- OCH BRANDRISK

Att inte följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Använd aldrig produkten i en miljö med explosiva eller lättantändliga material.

Använd alltid skyddsglasögon, skydda ögonen!

Isolera och skydda alla blottade kablar och elektriska kontakter.

Låt aldrig batteripoler kortslutas. Förvara batterier på en säker plats, borta från andra metallföremål som spikar, skruvar och nycklar.

Sätt aldrig batterier i eld eller utsätt dem för höga temperaturer, eftersom de kan explodera.

ALLMÄNNA MILJÖSKYDDSÅTGÄRDER

Följande miljöförhållanden kan orsaka fel på enheten:

Extrema temperaturer: Använd skydd vid utomhusbruk om temperaturen är under -10°C eller över 40°C.

Regn/snö: Undvik kontakt med regn eller snö för att förhindra korrosion.

Exponering för damm: Sand och damm kan komma in i enheten och orsaka funktionsfel.

Kemiska faror:

Explosionsrisk om enheten används nära kemikalier, frätande gaser eller sprängämnen.

Fel kan uppstå om enheten utsätts för salt eller syror.

Allmänna säkerhetsanvisningar:

Lär känna vinschen. Läs bruksanvisningen noggrant för att förstå vinschens funktioner.
Använd alltid tjocka skyddshandskar när du hanterar vinschlinan samt skyddsglasögon eller hörselskydd.
Personer under 16 år får inte använda vinschen; håll den borta från barn och djur.

Installationssäkerhet:

Överskrid aldrig vinschens eller vinschlinans maximala belastning.
Välj alltid en tillräckligt stark stödkonstruktion och fästeanordningar som klarar produktens maximala dragkraft.
Använd alltid kopplingar, komponenter, tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren.
Linda vinschlinan på trumman så att linan löper från ovasidan i linje med styröppningen.

Användningssäkerhet:

Använd inte full belastning under inkörningsperioden, eftersom skador på delar kan förkorta produktens livslängd.
Kontrollera alltid att fjärrkontrollen och hastighetsavtryckaren fungerar normalt före användning; förvara fjärrkontrollen i en ren och torr miljö.
Kontrollera lina, krok, remmar och styranordning före användning. Skadade delar och fästen ska bytas ut omedelbart. Skydda alla delar från skador.
Använd inte en produkt som inte fungerar korrekt, beter sig onormalt eller är skadad.
Kontrollera vinschens skick och låt den svalna om motorn överhettas.
Linda vinschlinan korrekt på trumman så att linan löper från ovasidan i linje med styröppningen; felaktig lindning kan skada ställinan.
Byt vinschlinan i tid om slitaget eller skadorna överstiger tillåtna gränser; använd alltid samma modell.
Använd inte krok som kan skada linan.
Fäst inte vinschlinan tillbaka på sig själv, eftersom det kan skada linan. Använd alltid kedja, schackel eller trädskydd.
Använd inte elastisk lina, eftersom den kan orsaka stor och farlig kraft vid utsträckning.
Avlägsna före användning alla hinder som kan påverka säker drift.
Använd alltid korrekt fästeteknik och säkerställ att rem eller kedja inte glider.
Rör inte vinschlinan eller kroken när den är spänd eller belastad.
Säkerställ lastens balans under användning.
Sväng eller vrid inte lasten.
Lämna inte hängande last utan uppsikt.
Mata inte ut linan längre än den rödmarkerade längden; linan kan lossna eller lindas fel.
Rör inte vinschlinan eller kroken när någon annan använder styrkontrollen eller när produkten är i drift.
Håll avstånd till vinschlinan och lasten och se till att andra håller sig borta under användning.
Stå vid sidan av vinschen under användning.
Säkerställ att kroken rör sig i samma riktning som riktningsomkopplaren visar.
Ta bort batteriet vid installation, när produkten inte används, samt vid underhåll och rengöring.
Använd inte vinschen för att dra andra fordon, eftersom stötkrafter tillfälligt kan överskrida vinschens och linans kapacitet.
Använd inte vinschen för att säkra last under transport.
Dra eller häng inte tunga föremål snett för att undvika fara.
Lämna inte tunga föremål upphängda när de inte används, för att undvika permanent deformation av delar.



SKÄR- OCH BRÄNNSKADERISK

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till lindriga till måttliga skador.

För att undvika skador på händer och fingrar:

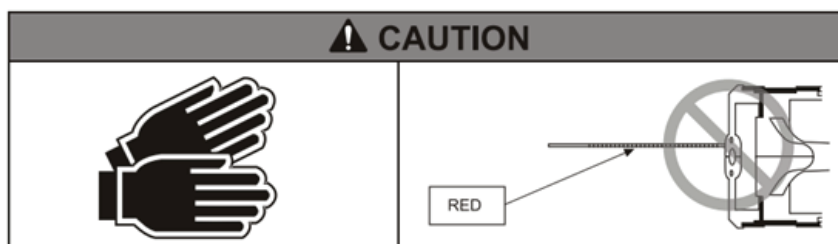
- Använd alltid tjocka handskar när du hanterar vinschlinan.
- Låt aldrig vinschlinan glida genom händerna.
- Var alltid medveten om eventuellt heta ytor under eller efter användning.

OBS!

För att undvika skador på produkten och utrustningen:

- Använd aldrig produkten för att bogsera andra fordon. Stöbelastningar kan tillfälligt överskrida vinschlinans och produktens kapacitet.
- Använd aldrig produkten för att säkra last under transport.
- Doppa inte produktens delar i vatten och använd den inte i fuktig miljö.
- Förvara produkten alltid på en skyddad, ren och torr plats.
- Stäng av strömbrytaren när produkten inte används. Permanent batteriskada kan uppstå om enheten får självurladdas medan den är påslagen.

BRUKSANVISNING



RISKER FÖR PERSONSKADOR

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till lindriga till måttliga skador.

- Använd alltid handskar när du hanterar vinschlinan.
- Spola aldrig ut linan längre än den rödmarkerade längden.

VARNING!

RISK FÖR FASTNA I RÖRLIGA DELAR

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.



Håll händerna borta från vinschlinan, krokögat, kroken och styrstången under installation, användning och spolning.



Använd alltid medföljande krokrem när du spolar in eller ut vinschlinan under installation eller användning för att undvika skador på händer och fingrar.

Bekanta dig alltid med enheten före användning. Det är viktigt att veta hur den fungerar. Detta är ett portabelt verktyg avsett för lyft och dragning. Den är kraftfull och utrustad med strömbrytare, riktningsomkopplare, avtryckarknapp och fjärrkontroll.

Riktningsomkopplaren styr trummans framåt- och bakåtrörelse. Avtryckarknappen kan ändra spolningshastigheten.

VARNING!

När vinschlinan spolas in eller frigörs ska linan hållas spänd för att undvika trassel, vilket kan skada linan eller enheten.

Spola aldrig ut linan längre än den rödmarkerade längden.

INSTRUKTIONER FÖR VINSCHLINANS SPOOLNING

Utför följande åtgärder:

Ta alltid tid att bedöma situationen och planera lyft/drag noggrant.

Kontrollera alltid fäststrukturen, vinschen, remmar och andra tillbehör för skador före lyft/drag. Byt ut skadade delar innan lyftet.

Känn alltid lasten vikt och säkerställ att fästen, vinsch och stödkonstruktion klarar lasten. Säkerställ även att lasten är direkt under eller i linje med vinschen, att linan inte är trasslig eller böjd, och att alla människor håller ett säkert avstånd från lasten.

Ta den lösa linan långsamt på trumman. Börja lyftet långsamt. Om tecken på överbelastning uppstår, sänk lasten omedelbart och rätta till situationen.

Undvik stötblastningar på vinschen, till exempel vid snabb lyftning eller studsande last.

Kontrollera linan och spola den noggrant efter varje användning. Snitt, böjar eller slitna delar försämrar linans hållbarhet. Byt linan om den är skadad.

Håll alltid linan spänd när du spolar in eller ut den. Om linan inte är spänd kan den trassla inuti enheten och skada den.

Undvik följande åtgärder:

Använd inte lastbegränsaren för att stoppa lastens rörelse eller kroken mot styröppningen.

Använd inte lastbegränsaren för att mäta lasten.

Spola inte ut linan längre än den rödmarkerade längden.

Försök inte lyfta eller dra en last som inte är centrerad. Detta kan orsaka farliga svängningar. Säkerställ att lasten är direkt under enheten.

Låt inte lasten svänga eller vrída sig.

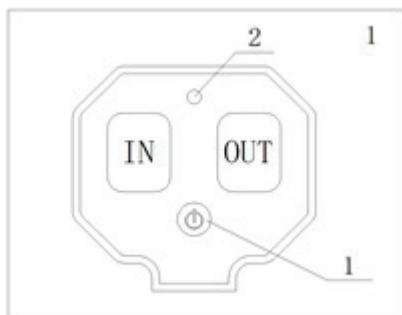
ANVÄNDNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Sätt på handskar och fäst remmen på kroken.

Installera batteriet. Kontrollera att strömbrytaren är i läge "O". Sätt in batteriet i enheten och se till att låset är helt stängt.

Starta enheten. Vrid strömbrytaren till läge "-". Efter användning, se till att strömbrytaren är i läge "O".

Tryck och håll fjärrkontrollens knapp 1 i några sekunder. När två gröna lampor blinkar på fjärrkontrollen är fjärrkontrollen och enheten framgångsrikt kopplade.



5. Dubbelklicka på knapp 1 på fjärrkontrollen för att växla mellan lägena "H" (snabb) och "L" (långsam).

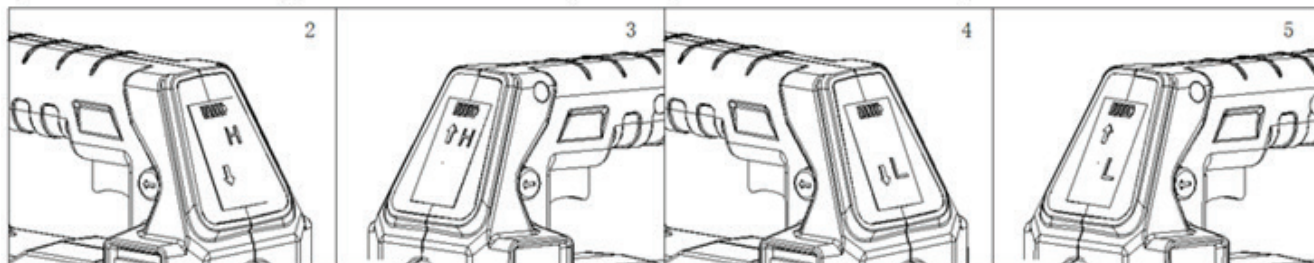
Tryck på "OUT" för att visa en nedåtpil på skärmen; vinschlinan spolas ut med hög hastighet.

Tryck på "IN" för att visa en uppåtpil på skärmen; linan spolas in med hög hastighet.

Kom ihåg att dubbelklicka på knapp 1 på fjärrkontrollen för att byta hastighet. Enligt bilderna 4 och 5, när "L" (långsamt växel) väljs, visas markeringen "L" på skärmen.

Tryck på "OUT" för att spola ut linan med låg hastighet; nedåtpilen visas på skärmen.

Tryck på "IN" för att spola in linan med låg hastighet; uppåtpilen visas på skärmen.



Fjärrkontrollens effektiva räckvidd är 25 meter.

Fjärrkontrollen stängs av automatiskt om den inte används på mer än 3 minuter. Tryck och håll knapp 1 igen för att återansluta vinschen.

Om batteripaketet installeras och E8 visas på skärmen, vrid strömbrytaren till läge "O", vänta 5 sekunder tills skärmen slocknar, och vrid sedan strömbrytaren till läge "-" för att starta enheten.

Användningen kan vara långsam eller fördröjd om fjärrkontrollens batteri är svagt eller om avståndet är för stort. Avbryt användningen tills problemet är löst.

Rör inte fjärrkontrollens interna delar för att undvika skada på enheten. Demontera inte eller rör den interna strömbrytaren.

Placera inte fjärrkontrollen på en plats där den kan bli våt eller utsättas för störningar.

Använd inte vassa föremål för att trycka på fjärrkontrollen, så att den inte skadas.

Ta bort batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.

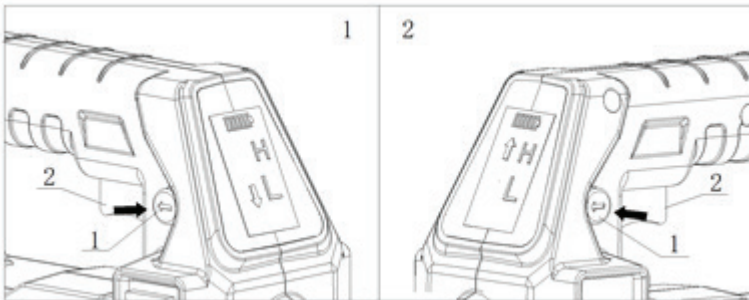
ANVÄNDNING AV STRÖMBRYTARE

Sätt på handskar och fäst remmen på kroken.

Installera batteriet. Kontrollera att strömbrytaren är i läge "O". Sätt in batteriet i enheten och se till att låset är helt stängt. Om E8 visas på skärmen, vrid strömbrytaren till läge "O", vänta 5 sekunder tills skärmen slocknar, och vrid sedan strömbrytaren till läge "-" – vinschen är nu redo att användas.

Tryck strömbrytaren (del 1 på bilden) hela vägen; när "H L" och en nedåtpil visas på skärmen, tryck på avtryckarknappen (del 2 på bilden) för att spola ut linan.

På samma sätt, enligt bild 2: tryck strömbrytaren (del 2) hela vägen; när "H L" och en uppåtpil visas på skärmen, tryck på avtryckarknappen (del 2) för att spola in linan.



VARNING! FARA!

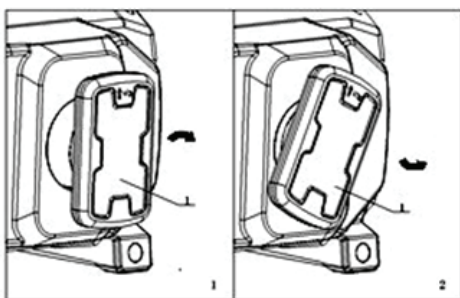
Anslut eller koppla aldrig från kopplingen när vinschen är belastad eller linan är spänd.

ANVÄNDNING AV FRIUTRULLNING

Friutrullning:

Kopplingen gör det möjligt att frikoppla trumman från växellådan så att trumman roterar fritt – detta kallas "friutrullning". Att sätta kopplingen i "Låst" återansluter vinschtrumman till växellådan.

Kopplingsspaken (på bilden nedan) sitter på vinschens hölje och styr kopplingens läge.



Användning och justering av koppling

Kopplingen är inkopplad (engaged) när kopplingsväljaren är vriden till "lock"-läget (bild 1).

Kopplingen är urkopplad (disengaged) när kopplingsväljaren är vriden till "unlock"-läget (bild 2).

Vrid avtryckarknappen samtidigt som du trycker på vredet och vrider medurs för att aktivera friutrullning (unlock).

Vrid avtryckarknappen samtidigt som du trycker på vredet och vrider moturs för att helt låsa kopplingen.

För att undvika skador, se alltid till att kopplingsspaken är antingen helt låst (engaged) eller helt frigjord (disengaged).

OBS:

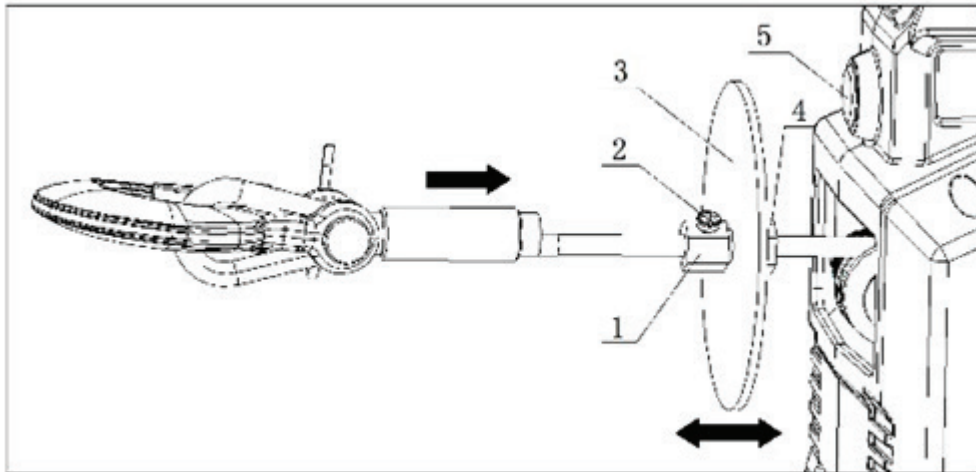
Spola aldrig ut linan längre än den rödmarkerade längden.

Ge vinschlinan lite spänning när du spolat in den för att den ska rullas bättre på trumman.

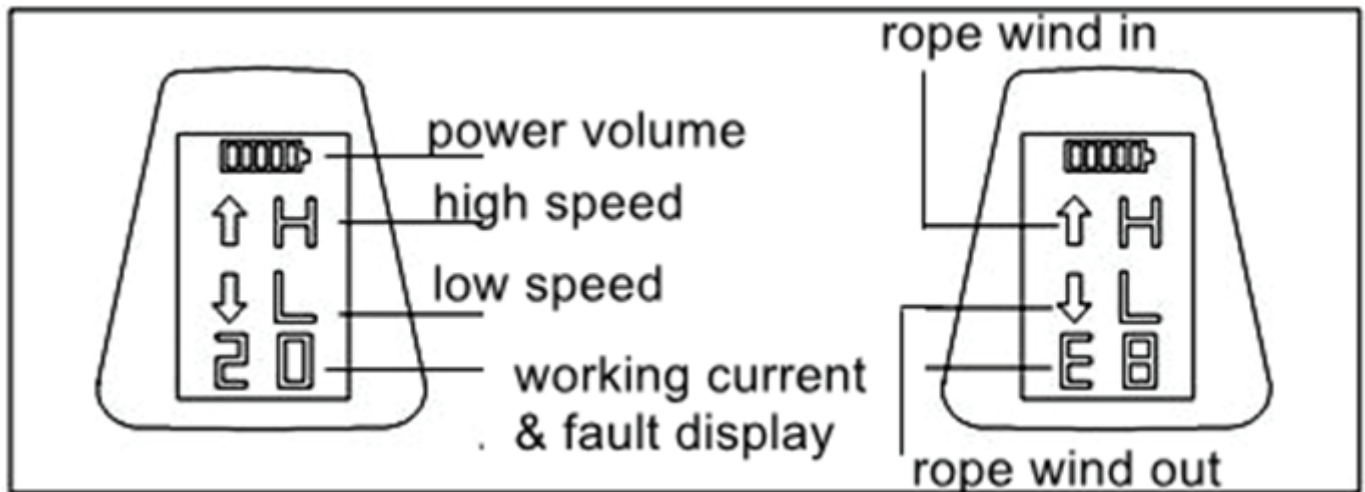
Justering av fotoelektrisk sensor:

Vinschlinan spolas in under användning men stannar när den fotoelektriska brytaren (del 5) upptäcker del 3. Därefter spolas linan ut.

Justera begränsningssträckan: Lossa del 2 (kryssskruv) och del 4 (M10-mutter), därefter kan du flytta delarna 3 och 1 för att justera begränsningssträckan. När avståndet är inställt, dra åt delarna 2 och 4 på plats.



AVLÄSNING AV DISPLAY



ANSVÄRDNING AV FJÄRRKONTROLLEN

Tryck och håll den röda knappen på fjärrkontrollen tills indikatorlampan tänds (ström på).

Tryck samtidigt på "IN"- och "OUT"-knapparna tills indikatorlampan blinkar.

Slå på maskinens strömbrytare.

Efter tre sekunder, släpp fjärrkontrollens knappar och stäng av maskinen.

Vänta 10 sekunder och slå på maskinen igen.

Parkopplingen är nu framgångsrikt genomförd.

FELSÖKNING

Kontroller och felsökning före användning:

- Kontrollera alltid att fjärrkontrollen och hastighetsavtryckaren fungerar normalt före användning.
- Kontrollera vinschlinan och krokarna före och efter varje användning för slitage och skador. Slitna eller skadade delar måste bytas ut. Försök inte att förlänga vinschlinan eller reparera en skadad lina.
- Krokarna med vridna delar eller överdrivet bred öppning kan indikera överbelastning av vinschen.

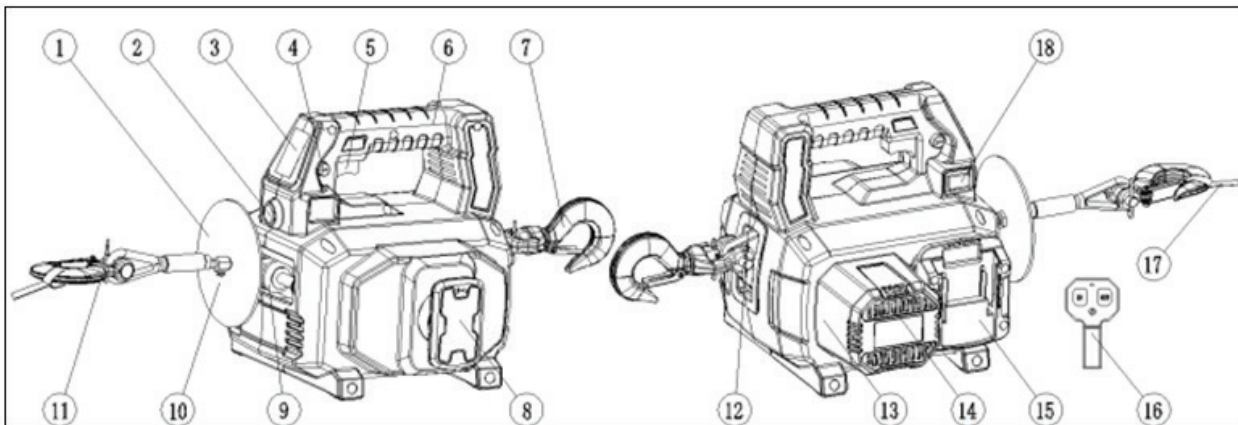
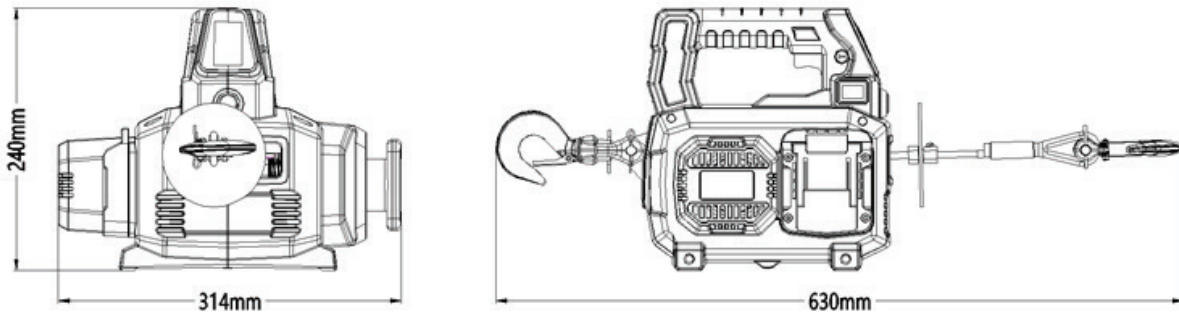
Problem	Orsak	Display	Lösning
Vinschen fungerar inte	Överbelastning	E1	Minska lasten
Vinschlinan spolans inte in	Låg ström	E2	Stäng av vinschen, flytta lasten till säker plats, kontrollera batteriet och ladda det
	Batterispänningen för hög	E3	Kontrollera batteriet. Använd 20V batteripaket
Vinschen fungerar inte	Vinschen överhettad	E5	Stäng av vinschen och vänta tills den svalnar
Vinschen startar inte efter batteriinstallation	Omstart krävs	E8	Strömbrytaren i läge "-." (ON). Stäng av strömbrytaren, vänta 5 sekunder tills displayen slocknar, starta vinschen igen
Friuttrullning fungerar inte	Kopplingen är inte helt urkopplad	–	Vrid avtryckarknappen samtidigt som du trycker på vredet medurs för att aktivera friuttrullning. Se mer detaljerade instruktioner om friuttrullning
Fotoelektrisk sensor fungerar inte korrekt	Otillförlitlig gränssignal från den fotoelektriska brytaren	–	Justera begränsaren. Se mer detaljerade instruktioner för justering av fotoelektrisk sensor

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradning.fi

WINCH TECHNICAL SPECIFICATIONS

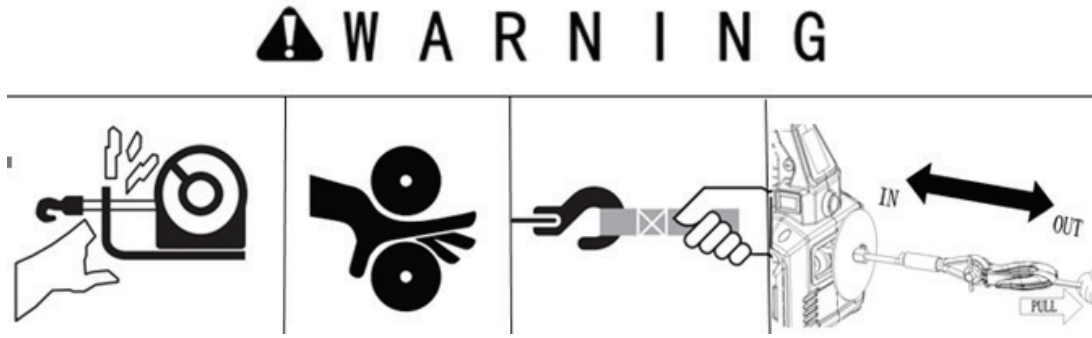
Model: 103829891
 Brushless motor: 18V DC 550W
 Maximum load: 1000 lbs (454 kg)
 Winch rope: 5 mm x 12 m
 Battery: DC 18V (not included)
 Dimensions: 630 x 314 x 214 mm
 Net weight: 8.6 kg



1. Stop limiter	7. Rotating hook	13. Housing
2. Photoelectric sensor	8. Knob	14. Motor air channel (out)
3. Display	9. Guide roller	15. Battery connector
4. Direction switch	10. Limiter adjustment screw	16. Remote control
5. Speed trigger	11. RAM hook	17. Strap
6. Handle	12. Motor air handle (in)	18. Power switch

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The following are general safety instructions that every user should be familiar with. Spending a few minutes reading these rules can make the user aware of dangerous practices to avoid and precautions to follow to ensure the safety of themselves and others. Regular inspection of the device, scheduled maintenance, and careful adherence to safety rules can help prevent accidents.



DANGEROUS MOVING PARTS!

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.

To prevent hand and finger injuries:

Always keep hands away from the winch rope, hook eye, hook, and guide opening during installation, operation, and spooling.

Always exercise extreme caution when handling the hook and winch rope during spooling.

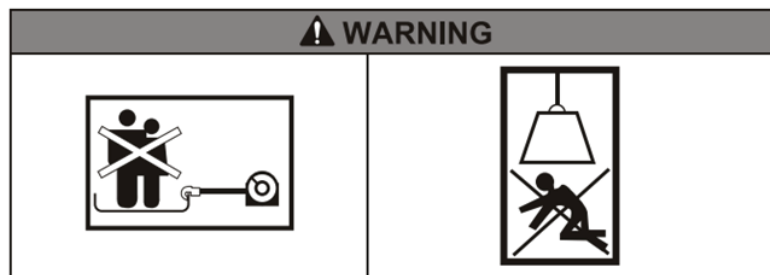
Always use the supplied hook strap when spooling the winch rope in or out during installation or operation to avoid hand or finger injuries.

Always use a hook with a lock.

Always ensure the hook lock is closed and not supporting the load.

Never direct the load onto the hook tip or lock; the load should always be centered on the hook.

Never use a hook with an increased mouth opening or with a bent or twisted tip.



HAZARD: FALL OR CRUSH INJURY

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.

Never use the winch to lift or move people.

Never lift loads over people.

WARNING: Always keep the work area clear of people and maintain a safe distance. Broken or loose ropes can cause serious injury or death.



CHEMICAL AND FIRE HAZARD

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.

Never use the product in an environment with explosive or flammable materials.

Always wear safety goggles – protect your eyes!

Insulate and protect all exposed wires and electrical connectors.

Never short-circuit battery terminals. Store batteries in a safe location, away from other metal objects such as nails, screws, and keys.

Never place batteries in fire or expose them to high temperatures, as they may explode.

GENERAL ENVIRONMENTAL PROTECTION MEASURES

The following environmental conditions may cause device malfunction:

Extreme temperatures: Use protection for outdoor operation if the temperature is below -10°C or above 40°C.

Rain/snow: Avoid contact with rain or snow to prevent corrosion.

Exposure to dust: Sand and dust can enter the device and cause malfunction.

Chemical hazards:

Explosion risk if the device is used near chemicals, corrosive gases, or explosives.

Malfunction may occur if the device is exposed to salt or acids.

General Safety Instructions:

Always familiarize yourself with the winch. Read the user manual carefully to understand the functions of the winch.

Always wear thick protective gloves when handling the winch rope, as well as safety glasses or hearing protection. Persons under 16 years of age must not use the winch; keep it out of reach of children and animals

Installation Safety:

Never exceed the maximum load of the winch or the winch rope.

Always choose a sufficiently strong support structure and load attachment devices that can withstand the product's maximum pulling force.

Always use couplings, components, accessories, and spare parts approved by the manufacturer.

Wind the winch rope onto the drum so that the rope feeds from the top in line with the guide opening.

Operating Safety:

Do not use full load during the break-in period, as damage to components may shorten the product's lifespan.

Always check that the remote control and speed trigger operate normally before use; store the remote control in a clean and dry environment.

Check the rope, hooks, straps, and control device before use. Damaged parts and attachments must be replaced immediately. Protect all components from damage.

Do not use a product that does not function properly, behaves abnormally, or is damaged.

Check the condition of the winch and allow it to cool down if the motor overheats.

Wind the winch rope correctly onto the drum so that it feeds from the top in line with the guide opening; improper winding may damage the steel rope.

Replace the winch rope in time if wear or damage exceeds allowable limits; always use the same model.

Do not use hooks that may damage the rope.

Do not hook the winch rope back onto itself, as this may damage the rope. Always use a chain, shackle, or tree protector.

Do not use an elastic rope, as it may generate dangerous force when stretched.

Remove all obstacles before use that may interfere with safe operation.

Always use proper fastening techniques and ensure that the strap or chain does not slip.

Do not touch the winch rope or hook when it is under tension or load.

Ensure the load is balanced during operation.

Do not swing or twist loads.

Do not leave a suspended load unattended.

Do not spool out the rope beyond the red-marked length; the rope may loosen or wind incorrectly.

Do not touch the winch rope or hook when someone else is operating the control switch or when the product is in use.

Keep away from the winch rope and load, and keep others at a safe distance during operation.

Stand to the side of the winch during operation.

Ensure that the hook moves in the same direction as indicated by the direction switch.

Remove the battery during installation, when not in use, and during maintenance and cleaning.

Do not use the winch to pull other vehicles, as impact forces may temporarily exceed the capacity of the rope and the device.

Do not use the winch to secure loads during transport.

Do not pull or suspend heavy objects at an angle to avoid danger.

Do not leave heavy objects suspended when not in use to prevent permanent deformation of components.



CUT AND BURN HAZARD

Failure to follow these instructions may result in minor to moderate injuries.

To avoid hand and finger injuries:

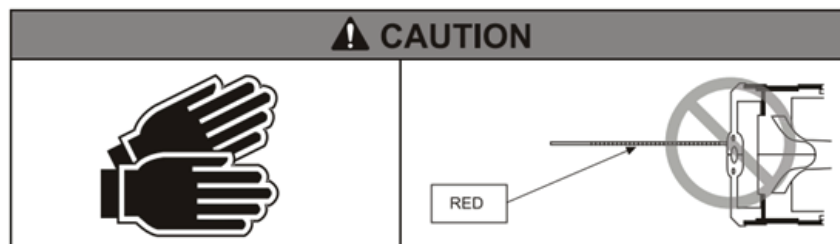
- Always wear thick gloves when handling the winch rope.
- Never let the winch rope slide through your hands.
- Always be aware of possible hot surfaces during or after operation.

WARNING!

To prevent damage to the product and equipment:

- Never use the product to tow other vehicles. Impact loads may temporarily exceed the winch rope and product capacity.
- Never use the product to secure loads during transport.
- Do not immerse any parts of the product in water or use it in a wet environment.
- Always store the product in a protected, clean, and dry location.
- Turn off the power switch when the product is not in use. Permanent battery damage may occur if the device is allowed to self-discharge while powered on.

USER MANUAL



HAZARDS RELATED TO PERSONAL INJURY

Failure to follow these instructions may result in minor to moderate injuries.

- Always wear gloves when handling the winch rope.
- Never spool out the rope beyond the red-marked length.

WARNING!

RISK OF ENTANGLEMENT IN MOVING PARTS

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.



Keep hands away from the winch rope, hook eye, hook, and control bar during installation, operation, and spooling.



Always use the supplied hook strap when spooling the winch rope in or out during installation or operation to prevent hand or finger injuries.

Always familiarize yourself with the device before use. It is important to know how it works. This is a portable tool intended for lifting and pulling. It is powerful and equipped with a power switch, direction switch, trigger switch, and remote control.

The direction switch controls the drum's forward and backward rotation. The trigger switch can adjust the spooling speed.

WARNING!

When spooling or releasing the winch rope, keep the rope taut to prevent tangling, which may damage the rope or the device.

Never spool out the rope beyond the red-marked length.

WINCH ROPE SPOOLING INSTRUCTIONS

Perform the following actions:

Always take time to assess the situation and carefully plan the lift/pull.

Always check the attachment structure, winch, straps, and other accessories for damage before lifting/pulling.

Replace any damaged parts before lifting.

Always know the weight of the load and ensure that the attachments, winch, and support structure can handle it.

Also ensure that the load is directly under or in line with the winch, that the rope is not tangled or kinked, and that all people are at a safe distance from the load.

Slowly take the slack rope onto the drum. Start the lift slowly. If signs of overloading appear, immediately lower the load and correct the situation.

Avoid shock loads on the winch, such as from rapid lifting or bouncing loads.

Inspect the rope and spool it carefully after each use. Cuts, kinks, or worn areas weaken the rope. Replace the rope if damaged.

Always keep the rope taut when spooling it in or out. If not kept taut, the rope can tangle inside the device and cause damage.

Avoid the following actions:

Do not use the load limiter to stop the load movement or to stop the hook against the guide opening.

Do not use the load limiter to measure the load.

Do not spool out the rope beyond the red-marked length.

Do not attempt to lift or pull a load that is not centered. This can cause dangerous swinging. Ensure the load is directly under the device.

Do not allow the load to swing or twist.

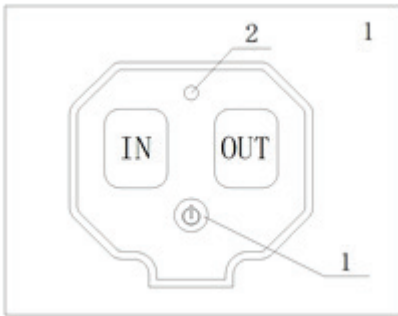
REMOTE CONTROL USE AND PRECAUTIONS

Put on gloves and attach the strap to the hook.

Install the battery. Ensure the power switch is in the "O" position. Insert the battery into the device and make sure the lock is fully closed.

Start the device. Turn the power switch to the "-" position. After use, make sure the power switch is in the "O" position.

Press and hold button 1 on the remote control for a few seconds. When two green lights flash on the remote, the remote and the device are successfully paired.



5. Double-tap button 1 on the remote control to switch between "H" (high speed) and "L" (low speed).

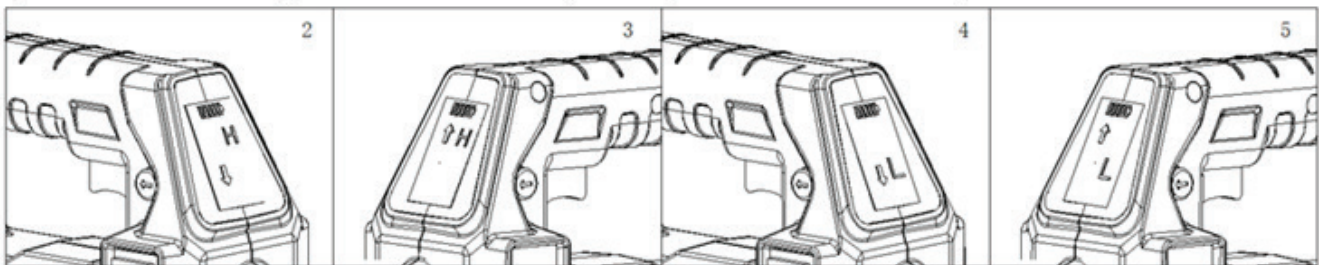
Press "OUT" to display a downward arrow on the screen; the winch rope spools out at high speed.

Press "IN" to display an upward arrow on the screen; the rope spools in at high speed.

Remember to double-tap button 1 on the remote to change the speed. According to Figures 4 and 5, when "L" (low gear) is selected, the screen displays the "L" indicator.

Press "OUT" to spool the rope out at low speed; a downward arrow appears on the screen.

Press "IN" to spool the rope in at low speed; an upward arrow appears on the screen.



The remote control's effective range is 25 meters.

The remote control will automatically turn off if unused for more than 3 minutes. Press and hold button 1 again to reconnect the winch.

If the battery pack is installed and E8 appears on the display, turn the power switch to "O", wait 5 seconds until the display turns off, then turn the power switch to "-" to start the device.

Operation may be slow or delayed if the remote control battery is weak or the distance is too great. Stop operation until the issue is resolved.

Do not touch the internal parts of the remote control to avoid damaging the device. Do not disassemble or touch the internal switch.

Do not place the remote control where it can get wet or be exposed to interference.

Do not use sharp objects to press the remote control to avoid damage.

Remove the batteries if the remote control will not be used for an extended period.

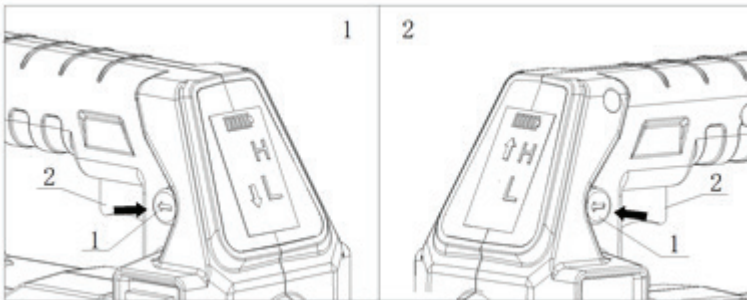
POWER SWITCH OPERATION

Put on gloves and attach the strap to the hook.

Install the battery. Ensure the power switch is in the "O" position. Insert the battery into the device and make sure the lock is fully closed. If E8 appears on the display, turn the power switch to "O", wait 5 seconds until the display turns off, then turn the power switch to "-" – the winch is now ready for use.

Press the direction switch (part 1 in the image) all the way; when "H L" and a downward arrow appear on the display, press the trigger switch (part 2 in the image) to spool the rope out.

Similarly, in image 2: press the direction switch (part 2) all the way; when "H L" and an upward arrow appear on the display, press the trigger switch (part 2) to spool the rope in.



WARNING! HAZARD!

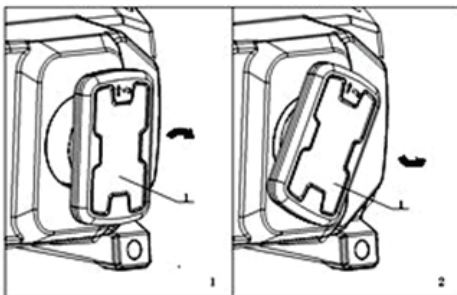
Never engage or disengage the clutch when the winch is under load or the rope is under tension.

USE OF FREE SPOOL

Free spool operation:

The clutch allows the drum to be disengaged from the gearbox, so the drum rotates freely – this is called "free spool". Engaging the clutch in the "Locked" position reconnects the winch drum to the gearbox.

The clutch lever (shown in the image below) is located on the winch housing and controls the position of the clutch.



CLUTCH OPERATION AND ADJUSTMENTS

The clutch is engaged when the clutch selector is turned to the "lock" position (Figure 1).

The clutch is disengaged when the clutch selector is turned to the "unlock" position (Figure 2).

Rotate the trigger switch while pressing the knob and turning it clockwise to achieve free spool (unlock).

Rotate the trigger switch while pressing the knob and turning it counterclockwise to fully engage the clutch.

To prevent damage, always ensure that the clutch lever is either fully engaged or fully disengaged.

NOTICE:

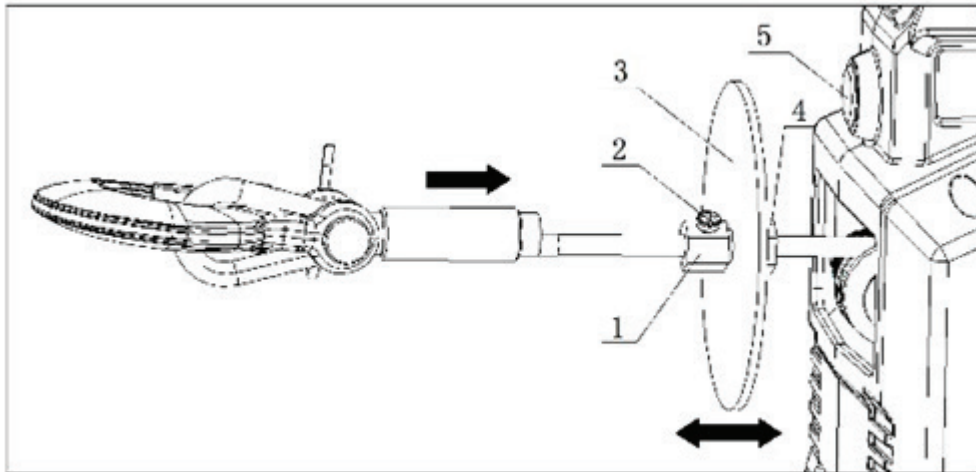
Never spool the rope out beyond the red-marked length.

Keep slight tension on the winch rope when spooling in to ensure it winds properly onto the drum.

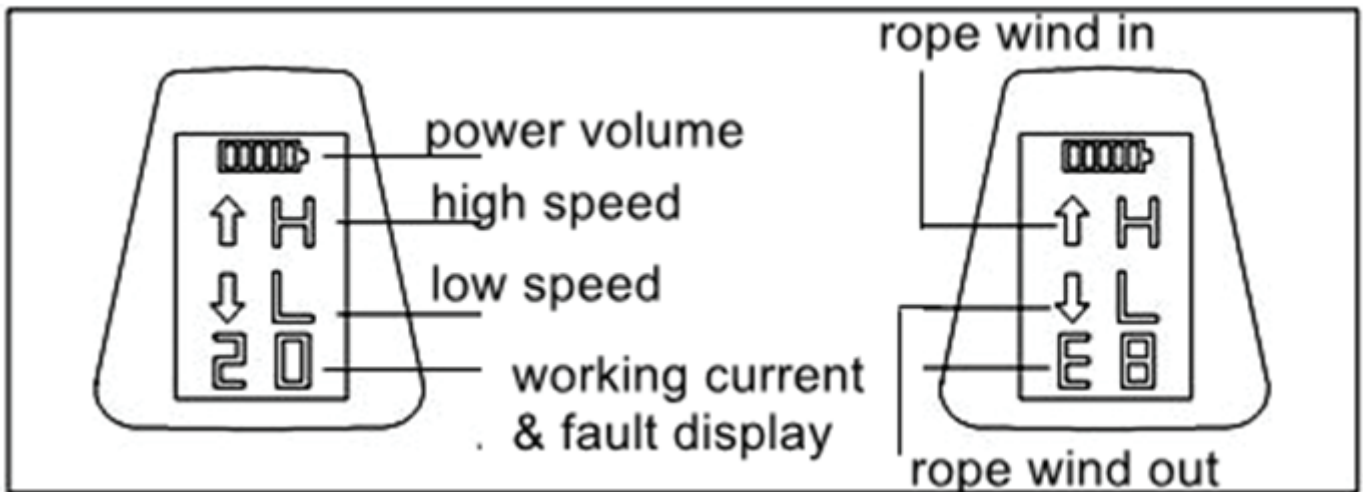
Adjustment of the photoelectric sensor:

The winch rope spools in during operation but stops when the photoelectric switch (part 5) detects part 3. After that, the rope spools out.

To adjust the limit distance: Loosen part 2 (cross screw) and part 4 (M10 nut), then move parts 3 and 1 to set the limit distance. Once the distance is set, tighten parts 2 and 4 in place.



READING THE DISPLAY



REMOTE CONTROL PAIRING

Press and hold the red button on the remote control until the indicator light turns on (power on).

Press both the "IN" and "OUT" buttons simultaneously until the indicator light flashes.

Turn on the machine's power switch.

After three seconds, release the remote control buttons and turn off the machine.

Wait 10 seconds and turn the machine back on.

Pairing has been successfully completed.

TROUBLESHOOTING

Pre-use checks and troubleshooting:

- Always check that the remote control and speed trigger operate normally before use.
- Inspect the winch rope and hooks before and after each use for wear and damage. Worn or damaged parts must be replaced. Do not attempt to extend the winch rope or repair a damaged rope.
- Hooks with twisted components or an excessively wide opening may indicate overloading of the winch.

Problem	Cause	Display	Solution
Winch does not operate	Overload	E1	Reduce the load
Winch rope does not spool in	Low power	E2	Turn off the winch, move the load to a safe location, check the battery and recharge it
	Battery voltage too high	E3	Check the battery. Use a 20V battery pack
Winch does not operate	Winch overheated	E5	Turn off the winch and wait for it to cool down
Winch does not start after battery installation	Restart required	E8	Power switch in “-” (ON) position. Turn off the power switch, wait 5 seconds until the display turns off, then restart the winch
Free spool does not operate	Clutch is not fully disengaged	–	Rotate the trigger switch while pressing the knob clockwise to activate free spool. See detailed instructions for free spool operation
Photoelectric sensor does not operate correctly	Unreliable limit signal from the photoelectric switch	–	Adjust the limiter. See detailed instructions for adjusting the photoelectric sensor

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradng.fi